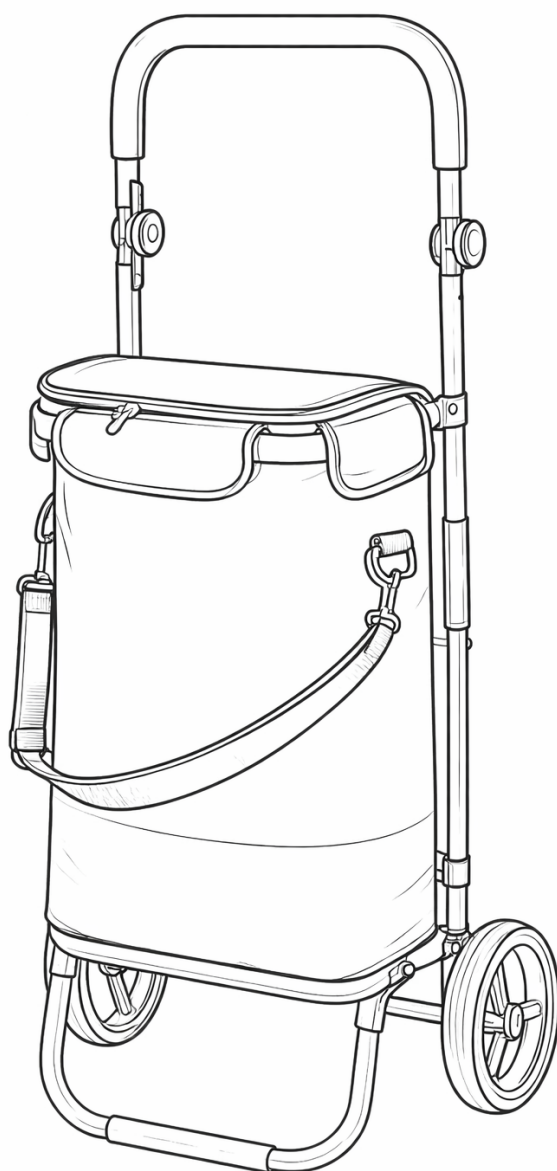


NILS[®]

NC4305



3. Manual instruction **EN**
4. Instrukcja obsługi **PL**
5. Návod k obsluze **CZ**
6. Manuel instruktion **DA**
7. Gebrauchsanweisung **DE**
8. Manual de instrucciones **ES**
9. Käsijuhend **ET**
10. Manuel d'instruction **FR**
11. Kézi utasítás **HU**
12. Manuale di istruzioni **IT**
13. Naudojimo instrukcijos **LT**
14. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
15. Handmatige instructie **NL**
16. Manual de instruções **PT**
17. Instrucțiuni manuale **RO**
18. Návod na obsluhu **SK**
19. Navodila za uporabo **SL**
20. Instruktionsbok **SV**
21. Інструкція з експлуатації **UK**

OPERATING INSTRUCTIONS - NC4305 Shopping Transport

Trolley TECHNICAL SPECIFICATIONS

Construction

- Frame material: aluminium
- Bag material: 900D polyester with thermal insulation properties
- Bag capacity: 50 l
- Maximum load: 40 kg
- Dimensions when unfolded: 49 × 30 × 101 cm
- Dimensions when folded: 46 × 48 × 24 cm
- Bag dimensions: 55 × 36 × 23 cm

Wheels and handle

- Wheel diameter: 21 cm
- Wheel thickness: 4.3 cm
- Handle: aluminium, adjustable to 3 positions
- Handle finish: foam

Additional features

- Easy and quick unfolding
- Compact when folded – convenient for transport and storage
- Small external pocket with zip
- Main pocket with zip closure
- Stable yet lightweight construction
- Convenient for everyday use, ideal for shopping
- Bag fastened with Velcro, with an additional handle for carrying like a bag

CLEANING

- Use a soft cloth moistened with a mild detergent (e.g. mild washing-up liquid) for cleaning.
- Avoid rough sponges, brushes and wire brushes, which may damage the surface.
- Do not use alcohol-based products – they may cause discolouration.
- Do not use acetone or strong solvents.
- Protect the product from prolonged exposure to sunlight (may cause fading).
- After washing, dry thoroughly with a soft cloth or paper towel.
- Do not dry near heat sources – high temperatures may deform the components.

WARNINGS

1. After unpacking, dispose of all packaging components in the appropriate containers.
2. Do not exceed the maximum load of 40 kg.
3. The trolley is not intended for transporting people or animals.
4. Store in a dry place to prevent mould growth.
5. Keep away from heat sources and open flames.
6. Check the technical condition regularly. In case of damage, discontinue use.
7. Dispose of damaged trolley in accordance with applicable regulations.
8. Keep the instructions for future reference.

USE

1. Unfolding the trolley

- Unfold the frame and then lock it by pulling the plastic elements at the point where the two tubes meet. This will ensure that the structure is stable.
- Position the lower base parallel to the ground – at this point, the third support point of the trolley will automatically unfold.
- Unfold the top tube in the same way – this is the main attachment point for the shopping bag.
- To unfold the handle, press the two red buttons on the sides simultaneously and move the handle to the desired position, then release the buttons to lock it in place.

2. Wheel assembly and inspection

- Ensure that the wheels are properly secured.
- If the wheel slips off the frame, press it down until you hear a distinctive "click", which indicates that it is properly fastened.
- To remove the wheel, press the button in its centre and pull the wheel towards you at the same time.

3. Attaching the bag

- Place the bag on the frame, then attach it to the frame by unfastening the Velcro fasteners sewn into the bag one by one, passing them around the nearest tube and fastening them back onto the bag. Each hook must be correctly positioned and pressed down to ensure a stable connection between the bag and the frame. The bag is equipped with:
 - 1 bottom hook,
 - 2 side hooks,
 - 4 top hooks.
- After completing the assembly, ensure that all hooks are securely fastened and that the bag does not show any looseness or possibility of movement during use.

4. Handle adjustment

- To change the handle setting, press the two red side buttons simultaneously and set the handle to the desired position.
- Release the buttons to lock the handle.

5. Checking before use

- Ensure that:
 - the structure is stable,
 - all components are correctly fastened,
 - there is no looseness or damage.

PARAMETRY TECHNICZNE**Budowa**

- Materiał stelaża: aluminium
- Materiał torby: poliestr 900D z właściwościami termoizolacyjnymi
- Pojemność torby: 50 l
- Maksymalne obciążenie: 40 kg
- Wymiary po rozłożeniu: 49 × 30 × 101 cm
- Wymiary po złożeniu: 46 × 48 × 24 cm
- Wymiary torby: 55 × 36 × 23 cm

Koła i uchwyt

- Średnica kół: 21 cm
- Grubość kół: 4,3 cm
- Uchwyt: aluminiowy, regulowany w 3 pozycjach
- Wykończenie uchwytu: pianka

Funkcje dodatkowe

- Łatwe i szybkie rozkładanie
- Kompaktowy po złożeniu – wygodny w transporcie i przechowywaniu
- Zewnętrzna mała kieszonka na zamek
- Kieszonka główna zapinana na zamek
- Stabilna, a jednocześnie lekka konstrukcja
- Wygodny w codziennym użytkowaniu, idealny na zakupy
- Torba mocowana na rzep, z dodatkowym uchwytem umożliwiającym noszenie jak torbę

CZYSZCZENIE

- Do czyszczenia używać miękkiej ściereczki zwilżonej delikatnym detergentem (np. łagodnym płynem do naczyń).
- Unikać szorstkich gąbek, szcetek i druciaków, które mogą uszkodzić powierzchnię.
- Nie stosować środków na bazie alkoholu – mogą powodować przebarwienia.
- Zabrania się używania acetonu i silnych rozpuszczalników.
- Chronić produkt przed długotrwałą ekspozycją na słońce (możliwość blaknięcia).
- Po umyciu dokładnie osuszyć miękką ściereczką lub ręcznikiem papierowym.
- Nie suszyć w pobliżu źródeł ciepła – wysoka temperatura może zdeformować elementy.

OSTRZEŻENIA

1. Po rozpakowaniu wyrzucić wszystkie elementy opakowania do odpowiednich pojemników.
2. Nie przekraczać maksymalnego obciążenia 40 kg.
3. Wózek nie jest przeznaczony do przewożenia osób ani zwierząt.
4. Przechowywać w suchym miejscu, aby uniknąć powstawania pleśni.
5. Trzymać z dala od źródeł ciepła i otwartego ognia.
6. Regularnie kontrolować stan techniczny. W przypadku uszkodzeń – przerwać użytkowanie.
7. Uszkodzony wózek zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
8. Instrukcję zachować na przyszłość.

UŻYTKOWANIE**1. Rozkładanie wózka**

- Rozłóż stelaż, a następnie zablokuj go, naciągając plastikowe elementy w miejscu łączenia dwóch rurek. Dzięki temu konstrukcja będzie stabilna.
- Ustaw dolną podstawę równoległą do podłoża - w tym momencie automatycznie rozłoży się trzeci punkt podparcia wózka.
- W analogiczny sposób rozłóż górną rurkę – główne miejsce zaczepu torby zakupowej.
- Aby rozłożyć rękojeść, naciśnij jednocześnie dwa boczne czerwone przyciski i ustaw uchwyt w wybranej pozycji, po czym zwolnij przyciski, aby zablokować ustawienie.

2. Montaż i kontrola kół

- Upewnij się, że koła są prawidłowo zamocowane.
- Jeśli koło zsuwa się ze stelaża, dociśnij je do momentu usłyszenia charakterystycznego „klik”, który oznacza prawidłowe zapięcie.
- Aby zdjąć koło, naciśnij przycisk znajdujący się w jego centralnej części i jednocześnie pociągnij koło w swoją stronę.

3. Mocowanie torby

- Umieść torbę na konstrukcji, a następnie zamocuj ją do stelaża, odpinając kolejno wszyte w torbę zaczepy z rzepem, przeprowadzając je wokół najbliższej rurki i ponownie zapinając na torbie. Każdy zaczep musi zostać prawidłowo przełożony i dociśnięty, aby zapewnić stabilne połączenie torby ze stelażem. Torba wyposażona jest w:
 - 1 zaczep dolny,
 - 2 zaczepy boczne,
 - 4 zaczepy górne.
- Po zakończeniu montażu upewnij się, że wszystkie zaczepy są mocno zapięte, a torba nie wykazuje luzów ani możliwości przesunięcia podczas użytkowania.

4. Regulacja uchwytu

- Aby zmienić ustawienie uchwytu, naciśnij jednocześnie dwa czerwone boczne przyciski i ustaw uchwyt w wybranej pozycji.
- Zwolnij przyciski, aby zablokować uchwyt.

5. Kontrola przed użyciem

- Upewnij się, że:
 - konstrukcja jest stabilna,
 - wszystkie elementy są prawidłowo zamocowane,
 - nie występują luzy ani uszkodzenia.

NÁVOD K POUŽITÍ – NC4305 Nákupní vozík **TECHNICKÉ**

SPECIFIKACE

Konstrukce

- Materiál rámu: hliník
- Materiál tašky: polyester 900D s tepelně izolačními vlastnostmi
- Objem tašky: 50 l
- Maximální zatížení: 40 kg
- Rozměry v rozloženém stavu: 49 × 30 × 101 cm
- Rozměry ve složeném stavu: 46 × 48 × 24 cm
- Rozměry tašky: 55 × 36 × 23 cm

Kolečka a rukojeť

- Průměr kolečka: 21 cm
- Tloušťka kolečka: 4,3 cm
- Rukojeť: hliníková, nastavitelná do 3 poloh
- Povrchová úprava rukojeti: pěna

Další vlastnosti

- Snadné a rychlé rozložení
- Složený kompaktní rozměr – pohodlný pro přepravu a skladování
- Malá vnější kapsa na zip
- Hlavní kapsa se zipem
- Stabilní, ale lehká konstrukce
- Praktická pro každodenní použití, ideální na nákupy
- Taška se zapínáním na suchý zip, s přídatným držadlem pro nošení jako taška

ČIŠTĚNÍ

- K čištění použijte měkký hadřík navlhčený jemným čisticím prostředkem (např. jemným prostředkem na mytí nádobí).
- Vyhněte se drsným houbám, kartáčům a drátěným kartáčům, které by mohly poškodit povrch.
- Nepoužívejte produkty na bázi alkoholu – mohou způsobit zabarvení.
- Nepoužívejte aceton ani silná rozpouštědla.
- Chraňte výrobek před dlouhodobým vystavením slunečnímu záření (může způsobit vyblednutí).
- Po umytí důkladně osušte měkkým hadříkem nebo papírovou utěrkou.
- Nesušte v blízkosti zdrojů tepla – vysoké teploty mohou deformovat součásti.

UPOZORNĚNÍ

1. Po vybalení zlikvidujte všechny součásti obalu v příslušných nádobách.
2. Nepřekračujte maximální nosnost 40 kg.
3. Vozík není určen k přepravě osob nebo zvířat.
4. Skladujte na suchém místě, aby se zabránilo tvorbě plísní.
5. Chraňte před zdroji tepla a otevřeným ohněm.
6. Pravidelně kontrolujte technický stav. V případě poškození přestaňte výrobek používat.
7. Poškozený vozík zlikvidujte v souladu s platnými předpisy.
8. Návod uchovejte pro budoucí použití.

POUŽITÍ

1. Rozložení vozíku

- Rozložte rám a poté jej zajistěte zatáhnutím za plastové prvky v místě, kde se setkávají dvě trubky. Tím zajistíte stabilitu konstrukce.
- Umístěte spodní základnu rovnoběžně se zemí – v tomto okamžiku se automaticky rozloží třetí opěrný bod vozíku.
- Stejným způsobem rozložte horní trubku – jedná se o hlavní upevňovací bod pro nákupní tašku.
- Chcete-li rozložit rukojeť, stiskněte současně dvě červená tlačítka po stranách a přesuňte rukojeť do požadované polohy, poté tlačítka uvolněte, aby se rukojeť zajistila.

2. Montáž a kontrola kol

- Ujistěte se, že jsou kola správně zajištěna.
- Pokud kolo sklouzne z rámu, zatlačte na něj, dokud neuslyšíte zřetelné „kliknutí“, které signalizuje, že je správně upevněno.
- Chcete-li kolo sejmut, stiskněte tlačítko uprostřed a současně kolo přitáhněte k sobě.

3. Připevnění tašky

- Umístěte tašku na rám a poté ji připevněte k rámu tak, že postupně rozepnete suché zipy všité do tašky, provléknete je kolem nejbližší trubky a znovu je připevníte k tašce. Každý háček musí být správně umístěn a stlačen, aby bylo zajištěno stabilní spojení mezi taškou a rámem. Taška je vybavena:
 - 1 spodním háčkem,
 - 2 boční háčky,
 - 4 horní háčky.
- Po dokončení montáže se ujistěte, že jsou všechny háčky pevně uchyceny a že taška nevykazuje žádné známky uvolnění nebo možnosti pohybu během používání.

4. Nastavení rukojeti

- Chcete-li změnit nastavení rukojeti, stiskněte současně dvě červená boční tlačítka a nastavte rukojeť do požadované polohy.
- Uvolněním tlačítek rukojeť zajistíte.

5. Kontrola před použitím

- Ujistěte se, že:
 - konstrukce je stabilní,
 - všechny součásti jsou správně upevněny,
 - nebyly uvolněny žádné součásti a nedošlo k poškození.

SPECIFIKATIONER**Konstruktion**

- Rammemateriale: aluminium
- Taske materiale: 900D polyester med varmeisolerende egenskaber
- Taskevolumen: 50 l
- Maksimal belastning: 40 kg
- Mål udfoldet: 49 × 30 × 101 cm
- Mål sammenfoldet: 46 × 48 × 24 cm
- Taske dimensioner: 55 × 36 × 23 cm

Hjul og håndtag

- Hjuldiameter: 21 cm
- Hjultykkelse: 4,3 cm
- Håndtag: aluminium, justerbart i 3 positioner
- Håndtagsfinish: skum

Yderligere funktioner

- Nem og hurtig udfoldning
- Kompakt, når den er foldet sammen – praktisk at transportere og opbevare
- Lille udvendig lomme med lynlås
- Hovedlomme med lynlås
- Stabil, men let konstruktion
- Praktisk til daglig brug, ideel til shopping
- Tasken lukkes med velcro og har et ekstra håndtag, så den kan bæres som en taske

RENGØRING

- Brug en blød klud fugtet med et mildt rengøringsmiddel (f.eks. mildt opvaskemiddel) til rengøring.
- Undgå ru svampe, børster og stålborster, som kan beskadige overfladen.
- Brug ikke alkoholbaserede produkter – de kan forårsage misfarvning.
- Brug ikke acetone eller stærke opløsningsmidler.
- Beskyt produktet mod langvarig udsættelse for sollys (kan forårsage falmning).
- Tør produktet grundigt efter vask med en blød klud eller et papirhåndklæde.
- Tør ikke i nærheden af varmekilder – høje temperaturer kan deformere komponenterne.

ADVARSEL

1. Efter udpakning skal alle emballagekomponenter bortskaffes i de relevante containere.
2. Overskrid ikke den maksimale belastning på 40 kg.
3. Vognen er ikke beregnet til transport af personer eller dyr.
4. Opbevares på et tørt sted for at forhindre skimmelvækst.
5. Holdes væk fra varmekilder og åben ild.
6. Kontroller regelmæssigt den tekniske tilstand. I tilfælde af skader skal brugen afbrydes.
7. Bortskaf beskadigede vogne i overensstemmelse med gældende regler.
8. Opbevar instruktionerne til senere brug.

BRUG**1. Udfoldning af vognen**

- Fold rammen ud og lås den derefter ved at trække i plastelementerne på det sted, hvor de to rør mødes. Dette sikrer, at konstruktionen er stabil.
- Placer den nederste base parallelt med jorden – på dette tidspunkt vil vognens tredje støttepunkt automatisk folde sig ud.
- Fold det øverste rør ud på samme måde – dette er det vigtigste fastgørelsespunkt for indkøbsposen.
- For at folde håndtaget ud skal du trykke på de to røde knapper på siderne samtidigt og flytte håndtaget til den ønskede position, hvorefter du slipper knapperne for at låse det fast.

2. Montering og inspektion af hjul

- Sørg for, at hjulene er korrekt fastgjort.
- Hvis hjulet glider af rammen, skal du trykke det ned, indtil du hører et tydeligt "klik", der angiver, at det er korrekt fastgjort.
- For at fjerne hjulet skal du trykke på knappen i midten og samtidig trække hjulet mod dig.

3. Fastgørelse af tasken

- Placer tasken på rammen, og fastgør den derefter til rammen ved at løsne velcrolukningerne, der er syet fast i tasken, en efter en, føre dem rundt om det nærmeste rør og fastgøre dem igen på tasken. Hver krog skal være korrekt placeret og trykket ned for at sikre en stabil forbindelse mellem tasken og rammen. Tasken er udstyret med:
 - 1 krog i bunden,
 - 2 sidekroge,
 - 4 kroge øverst.
- Når samlingen er færdig, skal du sikre dig, at alle kroge er fastgjort korrekt, og at tasken ikke viser tegn på løshed eller bevægelighed under brug.

4. Justering af håndtag

- For at ændre håndtagsindstillingen skal du trykke på de to røde sideknapper samtidigt og indstille håndtaget til den ønskede position.
- Slip knapperne for at låse håndtaget.

5. Kontrol før brug

- Sørg for, at:
 - konstruktionen er stabil,
 - alle komponenter er korrekt fastgjort,
 - der ikke er noget, der sidder løst eller er beskadiget.

DATEN**Konstruktion**

- Rahmenmaterial: Aluminium
- Material der Tasche: 900D Polyester mit wärmeisolierenden Eigenschaften
- Taschenvolumen: 50 l
- Maximale Belastung: 40 kg
- Abmessungen im aufgeklappten Zustand: 49 × 30 × 101 cm
- Maße zusammengeklappt: 46 × 48 × 24 cm
- Taschenmaße: 55 × 36 × 23 cm

Räder und Griff

- Raddurchmesser: 21 cm
- Radstärke: 4,3 cm
- Griff: Aluminium, in 3 Positionen verstellbar
- Griffoberfläche: Schaumstoff

Zusätzliche Merkmale

- Einfaches und schnelles Aufklappen
- Zusammengeklappt kompakt – praktisch für Transport und Lagerung
- Kleine Außentasche mit Reißverschluss
- Hauptfach mit Reißverschluss
- Stabile und dennoch leichte Konstruktion
- Praktisch für den täglichen Gebrauch, ideal zum Einkaufen
- Tasche mit Klettverschluss, mit zusätzlichem Griff zum Tragen wie eine Tasche

REINIGUNG

- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, mit einem milden Reinigungsmittel (z. B. mildem Spülmittel) angefeuchtetes Tuch.
- Vermeiden Sie raue Schwämme, Bürsten und Drahtbürsten, da diese die Oberfläche beschädigen können.
- Verwenden Sie keine alkoholhaltigen Produkte – diese können Verfärbungen verursachen.
- Verwenden Sie kein Aceton oder starke Lösungsmittel.
- Schützen Sie das Produkt vor längerer Sonneneinstrahlung (kann zu Verblassen führen).
- Nach dem Waschen gründlich mit einem weichen Tuch oder Papiertuch trocknen.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen trocknen – hohe Temperaturen können die Komponenten verformen.

WARNHINWEISE

1. Entsorgen Sie nach dem Auspacken alle Verpackungskomponenten in den dafür vorgesehenen Behältern.
2. Die maximale Belastung von 40 kg darf nicht überschritten werden.
3. Der Wagen ist nicht für den Transport von Personen oder Tieren vorgesehen.
4. An einem trockenen Ort aufbewahren, um Schimmelbildung zu vermeiden.
5. Von Wärmequellen und offenen Flammen fernhalten.
6. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand. Bei Beschädigungen die Verwendung einstellen.
7. Entsorgen Sie beschädigte Transportwagen gemäß den geltenden Vorschriften.
8. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

VERWENDUNG**1. Ausklappen des Wagens**

- Klappen Sie den Rahmen auf und arretieren Sie ihn, indem Sie die Kunststoffeile an der Stelle, an der sich die beiden Rohre treffen, nach oben ziehen. Dadurch wird die Stabilität der Konstruktion gewährleistet.
- Positionieren Sie die untere Basis parallel zum Boden – an dieser Stelle klappt der dritte Stützpunkt des Wagens automatisch aus.
- Klappen Sie das Oberrohr auf die gleiche Weise aus – dies ist der Hauptbefestigungspunkt für die Einkaufstasche.
- Um den Griff auszuklappen, drücken Sie gleichzeitig die beiden roten Knöpfe an den Seiten und bewegen Sie den Griff in die gewünschte Position. Lassen Sie dann die Knöpfe los, um ihn zu arretieren.

2. Montage und Überprüfung der Räder

- Stellen Sie sicher, dass die Räder ordnungsgemäß befestigt sind.
- Wenn das Rad vom Rahmen abrutscht, drücken Sie es nach unten, bis Sie ein deutliches „Klicken“ hören, das anzeigt, dass es richtig befestigt ist.
- Um das Rad zu entfernen, drücken Sie den Knopf in der Mitte und ziehen Sie das Rad gleichzeitig zu sich hin.

3. Befestigen der Tasche

- Legen Sie die Tasche auf den Rahmen und befestigen Sie sie dann am Rahmen, indem Sie die in die Tasche eingenähten Klettverschlüsse nacheinander lösen, sie um das nächstgelegene Rohr führen und wieder an der Tasche befestigen. Jeder Haken muss korrekt positioniert und nach unten gedrückt werden, um eine stabile Verbindung zwischen Tasche und Rahmen zu gewährleisten. Die Tasche ist ausgestattet mit:
 - 1 unteren Haken,
 - 2 seitliche Haken,
 - 4 Haken oben.
- Stellen Sie nach Abschluss der Montage sicher, dass alle Haken fest sitzen und dass die Tasche während des Gebrauchs keine Lockerheit oder Bewegungsmöglichkeit aufweist.

4. Einstellung des Griffs

- Um die Griffeinstellung zu ändern, drücken Sie gleichzeitig die beiden roten seitlichen Knöpfe und stellen Sie den Griff in die gewünschte Position.
- Lassen Sie die Knöpfe los, um den Griff zu arretieren.

5. Überprüfung vor dem Gebrauch

- Stellen Sie sicher, dass:
 - die Konstruktion stabil ist,
 - alle Komponenten korrekt befestigt sind,
 - keine Lockerungen oder Beschädigungen vorliegen.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO - Carro de transporte

para compras NC4305 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Construcción

- Material del armazón: aluminio
- Material de la bolsa: poliéster 900D con propiedades de aislamiento térmico
- Capacidad de la bolsa: 50 l
- Carga máxima: 40 kg
- Dimensiones desplegada: 49 × 30 × 101 cm
- Dimensiones plegada: 46 × 48 × 24 cm
- Dimensiones de la bolsa: 55 × 36 × 23 cm

Ruedas y asa

- Diámetro de las ruedas: 21 cm
- Grosor de las ruedas: 4,3 cm
- Asa: aluminio, ajustable en 3 posiciones
- Acabado del asa: espuma

Características adicionales

- Despliegue fácil y rápido
- Compacto cuando está plegado: cómodo para transportar y guardar
- Pequeño bolsillo exterior con cremallera
- Bolsillo principal con cierre de cremallera
- Construcción estable y ligera
- Práctico para el uso diario, ideal para ir de compras
- Bolsa con cierre de velcro y asa adicional para llevarla como un bolso

LIMPIEZA

- Utilice un paño suave humedecido con un detergente suave (por ejemplo, un lavavajillas suave) para la limpieza.
- Evite el uso de esponjas ásperas, cepillos y cepillos de alambre, ya que pueden dañar la superficie.
- No utilice productos a base de alcohol, ya que pueden provocar decoloración.
- No utilice acetona ni disolventes fuertes.
- Proteja el producto de la exposición prolongada a la luz solar (puede provocar decoloración).
- Después del lavado, seque bien con un paño suave o una toalla de papel.
- No seque cerca de fuentes de calor, ya que las altas temperaturas pueden deformar los componentes.

ADVERTENCIAS

1. Después de desembalar, deseche todos los componentes del embalaje en los contenedores adecuados.
2. No exceda la carga máxima de 40 kg.
3. El carrito no está diseñado para transportar personas ni animales.
4. Guárdelo en un lugar seco para evitar la formación de moho.
5. Manténgalo alejado de fuentes de calor y llamas abiertas.
6. Compruebe regularmente el estado técnico. En caso de daños, deje de utilizarlo.
7. Deseche el carro dañado de acuerdo con la normativa vigente.
8. Conserve las instrucciones para futuras consultas.

USO

1. Desplegar el carro

- Despliegue el armazón y, a continuación, bloquéelo tirando de los elementos de plástico en el punto donde se unen los dos tubos. De este modo, se asegurará de que la estructura sea estable.
- Coloque la base inferior paralela al suelo; en ese momento, el tercer punto de apoyo del carrito se desplegará automáticamente.
- Despliegue el tubo superior de la misma manera: este es el punto de fijación principal de la bolsa de la compra.
- Para desplegar el asa, pulse simultáneamente los dos botones rojos situados a los lados y mueva el asa hasta la posición deseada; a continuación, suelte los botones para bloquearla en su sitio.

2. Montaje e inspección de las ruedas

- Asegúrese de que las ruedas estén bien fijadas.
- Si la rueda se sale del bastidor, presiona hacia abajo hasta que oigas un «clic» característico, que indica que está bien fijada.
- Para retirar la rueda, presione el botón situado en su centro y tire de la rueda hacia usted al mismo tiempo.

3. Colocación de la bolsa

- Coloque la bolsa en el bastidor y fíjela al bastidor desabrochando uno a uno los cierres de velcro cosidos a la bolsa, pasándolos por el tubo más cercano y volviéndolos a fijar a la bolsa. Cada gancho debe colocarse correctamente y presionarse hacia abajo para garantizar una conexión estable entre la bolsa y el bastidor. La bolsa está equipada con:
 - 1 gancho inferior,
 - 2 ganchos laterales,
 - 4 ganchos superiores.
- Una vez completado el montaje, asegúrese de que todos los ganchos estén bien sujetos y que la bolsa no presente ninguna holgura ni posibilidad de movimiento durante su uso.

4. Ajuste del asa

- Para cambiar la configuración del asa, pulse los dos botones rojos laterales simultáneamente y coloque el asa en la posición deseada.
- Suelte los botones para bloquear el asa.

5. Comprobación antes del uso

- Asegúrese de que:
 - la estructura sea estable,
 - todos los componentes estén correctamente fijados,
 - no haya piezas sueltas ni daños.

Konstruksioon

- Raami materjal: alumiinium
- Koti materjal: 900D polüester, millel on soojusisolatsiooni omadused
- Koti mahutavus: 50 l
- Maksimaalne koormus: 40 kg
- Mõõtmed lahtivoltimisel: 49 × 30 × 101 cm
- Mõõtmed kokkupanduna: 46 × 48 × 24 cm
- Koti mõõtmed: 55 × 36 × 23 cm

Rattad ja käepide

- Ratta läbimõõt: 21 cm
- Ratta paksus: 4,3 cm
- Käepide: alumiinium, reguleeritav 3 asendisse
- Käepideme viimistlus: vaht

Lisafunktsioonid

- Lihtne ja kiire lahtivoltimine
- Kokku klappitav – mugav transportimiseks ja hoiustamiseks
- Väike välimine tasku tõmbelukuga
- Peamine lukuga suletav tasku
- Stabiilne, kuid kerge konstruktsioon
- Mugav igapäevaseks kasutamiseks, ideaalne ostude tegemiseks
- Kott kinnitatakse klappiga, lisaks on olemas käepide, et seda saaks kanda nagu kotti

PUHASTAMINE

- Puhastamiseks kasutage pehmet, kerge pesuvahendiga (nt kerge nõudepesuvahendiga) niisutatud lappi.
- Vältige karedaid käsnasid, harju ja traatharju, mis võivad pinda kahjustada.
- Ärge kasutage alkoholipõhiseid tooteid – need võivad põhjustada värvimuutusi.
- Ärge kasutage atsetooni ega tugevaid lahusteid.
- Kaitse toodet pikaajalisest päikesevalguse mõjust (võib põhjustada värvi tuhmumist).
- Pärast pesemist kuivatage toode hoolikalt pehme lapiga või paberrätikuga.
- Ärge kuivatage kuumuseallika läheduses – kõrged temperatuurid võivad komponente deformeerida.

HOIATUS

1. Pärast pakendi avamist visake kõik pakendi osad sobivatesse konteineritesse.
2. Ärge ületage maksimaalset koormust 40 kg.
3. Käru ei ole mõeldud inimeste ega loomade transportimiseks.
4. Hoida kuivas kohas, et vältida hallituse tekkimist.
5. Hoidke eemal kuumuseallikatest ja lahtisest tulest.
6. Kontrollige regulaarselt tehnilist seisukorda. Kahjustuste korral lõpetage kasutamine.
7. Kõrvaldage kahjustatud käru vastavalt kehtivatele eeskirjadele.
8. Hoidke juhendid alles tulevikuks.

KASUTAMINE**1. Käru lahtivoltimine**

- Lükake raam lahti ja lukustage see, tõmmates plastosadest kokku kahe toru ühenduskohas. See tagab konstruktsiooni stabiilsuse.
- Asetage alumine alus paralleelselt maapinnaga – sel hetkel avaneb automaatselt käru kolmas tugipunkt.
- Avage ülemine toru samamoodi – see on ostukoti peamine kinnituspunkt.
- Käepideme lahtikäimiseks vajutage samaaegselt kahte punast nuppu külgedel ja liigutage käepide soovitud asendisse, seejärel vabastage nupud, et see lukustuks.

2. Rataste paigaldamine ja kontrollimine

- Veenduge, et rattad on korralikult kinnitatud.
- Kui ratas libiseb raamilt maha, suruge seda alla, kuni kuulete selget klõpsu, mis näitab, et ratas on korralikult kinnitatud.
- Ratta eemaldamiseks vajutage selle keskel olevat nuppu ja tõmmake ratast samal ajal enda poole.

3. Koti kinnitamine

- Asetage kott raamile ja kinnitage see raami külge, avades ükshaaval koti külge õmmeldud takjakinnitused, viies need läbi lähima toru ja kinnitades need tagasi koti külge. Iga konks peab olema õigesti paigaldatud ja alla surutud, et tagada koti ja raami stabiilne ühendus. Kott on varustatud:
 - 1 alumine konks,
 - 2 külghaaki,
 - 4 ülemist konksu.
- Pärast kokkupanekut veenduge, et kõik konksud on kindlalt kinnitatud ja et kott ei ole kasutamise ajal lõtv ega liigu.

4. Käepideme reguleerimine

- Käepideme asendi muutmiseks vajutage samaaegselt kahte punast külgmist nuppu ja seadke käepide soovitud asendisse.
- Vabastage nupud, et käepide lukustuks.

5. Kontrollimine enne kasutamist

- Veenduge, et:
 - konstruktsioon on stabiilne,
 - kõik komponendid on õigesti kinnitatud,
 - ei ole lahtisi osi ega kahjustusi.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**Construction**

- Matériau du cadre : aluminium
- Matériau du sac : polyester 900D avec propriétés d'isolation thermique
- Capacité du sac : 50 l
- Charge maximale : 40 kg
- Dimensions déplié : 49 × 30 × 101 cm
- Dimensions une fois plié : 46 × 48 × 24 cm
- Dimensions du sac : 55 × 36 × 23 cm

Roues et poignée

- Diamètre des roues : 21 cm
- Épaisseur des roues : 4,3 cm
- Poignée : aluminium, réglable sur 3 positions
- Finition de la poignée : mousse

Caractéristiques supplémentaires

- Déploiement facile et rapide
- Compact une fois plié – pratique pour le transport et le rangement
- Petite poche extérieure avec fermeture éclair
- Poche principale avec fermeture à glissière
- Construction stable mais légère
- Pratique pour un usage quotidien, idéal pour faire les courses
- Sac fermé par velcro, avec une poignée supplémentaire pour le transporter comme un sac

NETTOYAGE

- Utilisez un chiffon doux imbibé d'un détergent doux (par exemple, un liquide vaisselle doux) pour le nettoyage.
- Évitez les éponges rugueuses, les brosses et les brosses métalliques, qui pourraient endommager la surface.
- N'utilisez pas de produits à base d'alcool, car ils peuvent provoquer une décoloration.
- N'utilisez pas d'acétone ou de solvants puissants.
- Protégez le produit d'une exposition prolongée au soleil (risque de décoloration).
- Après le lavage, séchez soigneusement à l'aide d'un chiffon doux ou d'un essuie-tout.
- Ne pas sécher à proximité de sources de chaleur, car les températures élevées peuvent déformer les composants.

AVERTISSEMENTS

1. Après déballage, jetez tous les éléments d'emballage dans les conteneurs appropriés.
2. Ne dépassez pas la charge maximale de 40 kg.
3. Le chariot n'est pas destiné au transport de personnes ou d'animaux.
4. Conserver dans un endroit sec pour éviter la formation de moisissures.
5. Tenir à l'écart des sources de chaleur et des flammes nues.
6. Vérifiez régulièrement l'état technique. En cas de dommage, cessez toute utilisation.
7. Éliminez le chariot endommagé conformément à la réglementation en vigueur.
8. Conservez les instructions pour référence ultérieure.

UTILISATION**1. Déplier le chariot**

- Dépliez le cadre, puis verrouillez-le en tirant sur les éléments en plastique à l'endroit où les deux tubes se rejoignent. Cela garantira la stabilité de la structure.
- Placez la base inférieure parallèlement au sol – à ce stade, le troisième point d'appui du chariot se déploiera automatiquement.
- Dépliez le tube supérieur de la même manière : il s'agit du point d'attache principal du sac à provisions.
- Pour déplier la poignée, appuyez simultanément sur les deux boutons rouges situés sur les côtés et déplacez la poignée dans la position souhaitée, puis relâchez les boutons pour la verrouiller en place.

2. Montage et inspection des roues

- Assurez-vous que les roues sont correctement fixées.
- Si la roue se détache du cadre, appuyez dessus jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » distinctif, indiquant qu'elle est correctement fixée.
- Pour retirer la roue, appuyez sur le bouton situé en son centre et tirez la roue vers vous en même temps.

3. Fixation du sac

- Placez le sac sur le cadre, puis fixez-le au cadre en détachant les attaches Velcro cousues dans le sac une par une, en les passant autour du tube le plus proche et en les refixant sur le sac. Chaque crochet doit être correctement positionné et enfoncé pour assurer une connexion stable entre le sac et le cadre. Le sac est équipé de :
 - 1 crochet inférieur,
 - 2 crochets latéraux,
 - 4 crochets supérieurs.
- Une fois l'assemblage terminé, assurez-vous que tous les crochets sont bien fixés et que le sac ne présente aucun signe de desserrage ou de possibilité de mouvement pendant l'utilisation.

4. Réglage de la poignée

- Pour modifier le réglage de la poignée, appuyez simultanément sur les deux boutons rouges latéraux et placez la poignée dans la position souhaitée.
- Relâchez les boutons pour verrouiller la poignée.

5. Vérification avant utilisation

- Assurez-vous que :
 - la structure est stable,
 - tous les composants sont correctement fixés,
 - il n'y a pas de jeu ou de dommages.

MŰSZAKI ADATOK**Felépítés**

- Váz anyaga: alumínium
- Táskák anyaga: 900D poliészter hőszigetelő tulajdonságokkal
- Táskák űrtartalma: 50 l
- Maximális terhelhetőség: 40 kg
- Méretek kinyitott állapotban: 49 × 30 × 101 cm
- Méretek összecsukva: 46 × 48 × 24 cm
- A táskák méretei: 55 × 36 × 23 cm

Kerekek és fogantyú

- Kerék átmérője: 21 cm
- Kerék vastagsága: 4,3 cm
- Fogantyú: alumínium, 3 pozícióba állítható
- Fogantyú bevonata: hab

További jellemzők

- Könnyű és gyors kinyitás
- Összecsukva kompakt – kényelmes szállításhoz és tároláshoz
- Kis külső zseb cipzárral
- Fő zseb cipzárral
- Stabil, mégis könnyű szerkezet
- Kényelmes mindennapi használatra, ideális bevásárláshoz
- Tépfőzárás rögzítés, kiegészítő fogantyúval, hogy táskaként is hordható legyen

TISZTÍTÁS

- A tisztításhoz használjon enyhe tisztítószerrel (pl. enyhe mosogatószerrel) megnedvesített puha ruhát.
- Kerülje a durva szivacsok, kefék és drótkéfék használatát, mert azok károsíthatják a felületet.
- Ne használjon alkohol alapú termékeket – azok elszíneződést okozhatnak.
- Ne használjon acetont vagy erős oldószereket.
- Védje a terméket a hosszan tartó napfénytől (elszíneződést okozhat).
- Mosás után alaposan szárítsa meg puha ruhával vagy papírtörővel.
- Ne szárítsa hőforrások közelében – a magas hőmérséklet deformálhatja az alkatrészeket.

FIGYELMEZTETÉSEK

1. A kicsomagolás után az összes csomagolóanyagot a megfelelő konténerekbe dobja.
2. Ne haladja meg a 40 kg-os maximális terhelést.
3. A kocsi nem alkalmas emberek vagy állatok szállítására.
4. Száraz helyen tárolandó, hogy megakadályozza a penészesedést.
5. Tartsa távol hőforrásoktól és nyílt lángtól.
6. Rendszeresen ellenőrizze a műszaki állapotot. Sérülés esetén hagyja abba a használatát.
7. A sérült kocsit a vonatkozó előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
8. A használati utasítást őrizze meg későbbi felhasználás céljára.

HASZNÁLAT**1. A kocsi kinyitása**

- Hajtsa ki a vázat, majd rögzítse azt úgy, hogy meghúzza a műanyag elemeket a két cső találkozási pontján. Ez biztosítja a szerkezet stabilitását.
- Helyezze az alsó alapot a talajjal párhuzamosan – ekkor a kocsi harmadik támaszpontja automatikusan kinyílik.
- Hasonló módon hajtsa ki a felső csövet is – ez a bevásárlószatyor fő rögzítési pontja.
- A fogantyú kinyitásához nyomja meg egyszerre a két oldalon található piros gombokat, és mozgassa a fogantyút a kívánt pozícióba, majd engedje el a gombokat, hogy a helyére rögzüljön.

2. Kerekek összeszerelése és ellenőrzése

- Győződjön meg arról, hogy a kerekek megfelelően vannak rögzítve.
- Ha a kerék lecsúszik a keretről, nyomja le, amíg egy jellegzetes „kattintás” hangot nem hall, amely jelzi, hogy megfelelően rögzült.
- A kerék eltávolításához nyomja meg a közepén található gombot, és egyidejűleg húzza maga felé a kereket.

3. A táskák rögzítése

- Helyezze a táskát a vázra, majd rögzítse a vázhoz úgy, hogy egyenként kinyitja a táskába varrt tépfőzárás rögzítőket, átfűzi őket a legközelebbi csőre, és visszarögzíti őket a táskára. Minden kampót helyesen kell elhelyezni és lenyomni, hogy a táskák és a váz között stabil kapcsolat legyen. A táskák felszereltsége:
 - 1 alsó kampóval,
 - 2 oldalsó kampó,
 - 4 felső kampó.
- Az összeszerelés befejezése után ellenőrizze, hogy minden kampó biztonságosan rögzítve van-e, és hogy a táskák használat közben nem lazul meg és nem mozog.

4. A fogantyú beállítása

- A fogantyú beállításának megváltoztatásához nyomja meg egyszerre a két piros oldalsó gombot, és állítsa a fogantyút a kívánt pozícióba.
- A gombok elengedésével rögzíti a fogantyút.

5. Ellenőrzés használat előtt

- Győződjön meg arról, hogy:
 - a szerkezet stabil,
 - minden alkatrész megfelelően van rögzítve,
 - nincs lazaság vagy sérülés.

SPECIFICHE TECNICHE**Struttura**

- Materiale del telaio: alluminio
- Materiale della borsa: poliestere 900D con proprietà di isolamento termico
- Capacità della borsa: 50 l
- Carico massimo: 40 kg
- Dimensioni da aperto: 49 × 30 × 101 cm
- Dimensioni da ripiegato: 46 × 48 × 24 cm
- Dimensioni della borsa: 55 × 36 × 23 cm

Ruote e maniglia

- Diametro ruote: 21 cm
- Spessore delle ruote: 4,3 cm
- Maniglia: alluminio, regolabile in 3 posizioni
- Finitura maniglia: schiuma

Caratteristiche aggiuntive

- Facile e veloce da aprire
- Compatto una volta ripiegato: comodo da trasportare e riporre
- Piccola tasca esterna con cerniera
- Tasca principale con chiusura a zip
- Struttura stabile ma leggera
- Comoda per l'uso quotidiano, ideale per lo shopping
- Borsa chiusa con velcro, con manico aggiuntivo per essere trasportata come una borsa

PULIZIA

- Per la pulizia utilizzare un panno morbido inumidito con un detergente delicato (ad es. un detersivo liquido delicato).
- Evitare spugne ruvide, spazzole e spazzole metalliche, che potrebbero danneggiare la superficie.
- Non utilizzare prodotti a base di alcool, poiché potrebbero causare scolorimento.
- Non utilizzare acetone o solventi aggressivi.
- Proteggere il prodotto dall'esposizione prolungata alla luce solare (potrebbe causare scolorimento).
- Dopo il lavaggio, asciugare accuratamente con un panno morbido o carta assorbente.
- Non asciugare vicino a fonti di calore: le alte temperature potrebbero deformare i componenti.

AVVERTENZE

1. Dopo aver disimballato il prodotto, smaltire tutti i componenti dell'imballaggio negli appositi contenitori.
2. Non superare il carico massimo di 40 kg.
3. Il carrello non è destinato al trasporto di persone o animali.
4. Conservare in un luogo asciutto per evitare la formazione di muffa.
5. Tenere lontano da fonti di calore e fiamme libere.
6. Controllare regolarmente le condizioni tecniche. In caso di danni, interrompere l'uso.
7. Smaltire il carrello danneggiato in conformità con le normative vigenti.
8. Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

UTILIZZO**1. Apertura del carrello**

- Aprire il telaio e bloccarlo tirando gli elementi in plastica nel punto in cui i due tubi si incontrano. In questo modo si garantisce la stabilità della struttura.
- Posizionare la base inferiore parallelamente al suolo: a questo punto, il terzo punto di appoggio del carrello si aprirà automaticamente.
- Aprire il tubo superiore allo stesso modo: questo è il punto di fissaggio principale per la borsa della spesa.
- Per aprire il manico, premere contemporaneamente i due pulsanti rossi sui lati e spostare il manico nella posizione desiderata, quindi rilasciare i pulsanti per bloccarlo in posizione.

2. Montaggio e ispezione delle ruote

- Assicurarsi che le ruote siano fissate correttamente.
- Se la rotella scivola fuori dal telaio, premerla verso il basso fino a sentire un "clic" distintivo, che indica che è fissata correttamente.
- Per rimuovere la ruota, premere il pulsante al centro e contemporaneamente tirare la ruota verso di sé.

3. Fissaggio della borsa

- Posizionare la borsa sul telaio, quindi fissarla al telaio slacciando una ad una le chiusure in velcro cucite sulla borsa, facendole passare attorno al tubo più vicino e fissandole nuovamente alla borsa. Ogni gancio deve essere posizionato correttamente e premuto verso il basso per garantire un collegamento stabile tra la borsa e il telaio. La borsa è dotata di:
 - 1 gancio inferiore,
 - 2 ganci laterali,
 - 4 ganci superiori.
- Dopo aver completato il montaggio, assicurarsi che tutti i ganci siano fissati saldamente e che la borsa non presenti alcun segno di allentamento o possibilità di movimento durante l'uso.

4. Regolazione della maniglia

- Per modificare l'impostazione del manico, premere contemporaneamente i due pulsanti rossi laterali e impostare il manico nella posizione desiderata.
- Rilasciare i pulsanti per bloccare la maniglia.

5. Controllo prima dell'uso

- Assicurarsi che:
 - la struttura sia stabile,
 - tutti i componenti siano fissati correttamente,
 - non vi siano parti allentate o danneggiate.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS**Konstrukcija**

- Rėmo medžiaga: aliuminis
- Maišo medžiaga: 900D poliesteris su šiluminės izoliacijos savybėmis
- Krepšio talpa: 50 l
- Maksimali apkrova: 40 kg
- Išskleistos matmenys: 49 × 30 × 101 cm
- Matmenys sulankstytoje padėtyje: 46 × 48 × 24 cm
- Krepšio matmenys: 55 × 36 × 23 cm

Ratai ir rankena

- Ratų skersmuo: 21 cm
- Ratų storis: 4,3 cm
- Rankena: aliuminio, reguliuojama 3 padėtimis
- Rankenos apdaila: putplastis

Papildomos savybės

- Lengvas ir greitas išskleidimas
- Sulankstytas kompaktiškas – patogus transportuoti ir laikyti
- Maža išorinė kišenė su užtrauktuku
- Pagrindinė kišenė su užtrauktuku
- Stabili, bet lengva konstrukcija
- Patogi kasdieniam naudojimui, ideali apsipirkimui
- Sumažinta užsegama „Velcro“ užtrauktuku, su papildoma rankena nešimui kaip rankinė

VALYMAS

- Valymui naudokite minkštą šluostę, sudrėkintą švelniu plovikliu (pvz., švelniu indų plovikliu).
- Venkite šiurkščių kempinių, šepečių ir vielinių šepečių, kurie gali pažeisti paviršių.
- Nenaudokite alkoholio pagrindu pagamintų produktų – jie gali sukelti spalvos pakitimus.
- Nenaudokite acetono ar stiprių tirpiklių.
- Saugokite produktą nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio (gali išblukti).
- Po plovimo gerai nusausinkite minkštu skudurėliu arba popieriniu rankšluosčiu.
- Nesausinkite šalia šilumos šaltinių – aukšta temperatūra gali deformuoti komponentus.

ĮSPĖJIMAI

1. Išpakavę, visas pakuotės dalis išmeskite į tam skirtas šiukšlių dėžes.
2. Neviršykite maksimalios 40 kg apkrovos.
3. Vežimėlis nėra skirtas žmonėms ar gyvūnams vežti.
4. Laikyti sausoje vietoje, kad nesusidarytų pelėsiai.
5. Laikykite atokiau nuo šilumos šaltinių ir atviros ugnies.
6. Reguliariai tikrinkite techninę būklę. Jei yra pažeidimų, nustokite naudoti.
7. Pažeistą vežimėlį išmeskite pagal galiojančius teisės aktus.
8. Išsaugokite instrukcijas ateityje.

NAUDOJIMAS**1. Vežimėlio išskleidimas**

- Išskleiskite rėmą ir užfiksukite jį, patraukdami plastiko elementus toje vietoje, kur susiliečia du vamzdžiai. Tai užtikrins konstrukcijos stabilumą.
- Apatinę bazę pastatykite lygiagrečiai su žeme – tuo metu trečiasis vežimėlio atramos taškas automatiškai išsiskleis.
- Tuo pačiu būdu išskleiskite viršutinę vamzdžio dalį – tai pagrindinis pirkinių krepšio tvirtinimo taškas.
- Norėdami išskleisti rankeną, vienu metu paspauskite du raudonus mygtukus šonuose ir perkeltkite rankeną į norimą padėtį, tada atleiskite mygtukus, kad ji užsifikuotų.

2. Ratų surinkimas ir patikrinimas

- Įsitikinkite, kad ratai yra tinkamai pritvirtinti.
- Jei ratas nuslysta nuo rėmo, spauskite jį žemyn, kol išgirsite aiškų „kliką“, kuris rodo, kad jis yra tinkamai pritvirtintas.
- Norėdami nuimti ratą, paspauskite jo centre esantį mygtuką ir tuo pačiu metu patraukite ratą link savęs.

3. Krepšio pritvirtinimas

- Uždenkite krepšį ant rėmo, tada pritvirtinkite jį prie rėmo, vienas po kito atsegant į krepšį įsiūtas „Velcro“ užsegimus, apvyniojant juos aplink artimiausią vamzdį ir vėl pritvirtinant prie krepšio. Kiekvienas kabliukas turi būti tinkamai išdėstytas ir nuspaustas, kad būtų užtikrintas stabilus krepšio ir rėmo sujungimas. Krepšys yra įrengtas:
 - 1 apatiniu kabliuku,
 - 2 šoniniais kabliais,
 - 4 viršutiniais kabliais.
- Baigę surinkimą, įsitikinkite, kad visi kabliai yra tvirtai pritvirtinti ir kad maišas nenaudojimo metu nesilaisvina ir nesislinksta.

4. Rankenos reguliavimas

- Norėdami pakeisti rankenos nustatymą, vienu metu paspauskite du raudonus šoninius mygtukus ir nustatykite rankeną į norimą padėtį.
- Atleiskite mygtukus, kad rankena užsifikuotų.

5. Patikrinimas prieš naudojimą

- Įsitikinkite, kad:
 - konstrukcija yra stabili,
 - visi komponentai yra tinkamai pritvirtinti,
 - nėra jokio laisvumo ar pažeidimų.

ratiņi **TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS****Konstrukcija**

- Rāmja materiāls: alumīnijs
- Somas materiāls: 900D poliesters ar siltumizolācijas īpašībām
- Somas tilpums: 50 l
- Maksimālā slodze: 40 kg
- Izmēri izklātā veidā: 49 × 30 × 101 cm
- Izmēri salocītā veidā: 46 × 48 × 24 cm
- Somas izmēri: 55 × 36 × 23 cm

Riteņi un rokturis

- Riteņu diametrs: 21 cm
- Riteņa biezums: 4,3 cm
- Rokturi: alumīnijs, regulējami 3 pozīcijās
- Roktura apdare: putuplasts

Papildu funkcijas

- Viegla un ātra izklāšana
- Saspiests salocīts – ērts pārvadāšanai un uzglabāšanai
- Mazs ārējais kabatas ar rāvējslēdzēju
- Galvenā kabata ar rāvējslēdzēju
- Stabila, bet viegla konstrukcija
- Ērts ikdienas lietošanai, ideāls iepirkumiem
- Soma tiek aizdarīta ar Velcro, ar papildu rokturi, lai to varētu nest kā somu

TĪRĪŠANA

- Tīrīšanai izmantojiet mīkstu drānu, kas samitrināta ar maigu mazgāšanas līdzekli (piemēram, maigu trauku mazgāšanas šķidrumu).
- Izvairieties no raupjām sūkām, birstēm un metāla birstēm, kas var bojāt virsmu.
- Nelietojiet produktus, kas satur spirtu – tie var izraisīt krāsas izmaiņas.
- Nelietojiet acetonu vai spēcīgus šķīdinātājus.
- Aizsargājiet produktu no ilgstošas saules gaismas iedarbības (var izraisīt izbalēšanu).
- Pēc mazgāšanas rūpīgi nosusiniet ar mīkstu drānu vai papīra dvieli.
- Nežāvējiet siltuma avotu tuvumā – augsta temperatūra var deformēt detaļas.

BRĪDINĀJUMI

1. Pēc izpakošanas visas iepakojuma detaļas izmetiet atbilstošos konteineros.
2. Nepārsniedziet maksimālo slodzi 40 kg.
3. Ratiņi nav paredzēti cilvēku vai dzīvnieku pārvadāšanai.
4. Uzglabāt sausā vietā, lai novērstu pelējuma veidošanos.
5. Turot tālu no siltuma avotiem un atklātas liesmas.
6. Regulāri pārbaudiet tehnisko stāvokli. Bojājumu gadījumā pārtrauciet lietošanu.
7. Bojātu ratiņus izmetiet saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.
8. Saglabājiet instrukcijas turpmākai izmantošanai.

LIETOŠANA**1. Ratiņu izklāšana**

- Izvelciet rāmi un fiksējiet to, velkot plastmasas elementus vietā, kur abas caurules savienojas. Tas nodrošinās konstrukcijas stabilitāti.
- Novietojiet apakšējo pamatni paralēli zemei – šajā brīdī ratiņu trešais atbalsta punkts automātiski izklāsies.
- Tāpat izvelciet augšējo cauruli – tas ir galvenais pievienošanas punkts iepirkumu maisīnam.
- Lai izvērstu rokturi, vienlaikus nospiediet divas sarkanās pogas sānos un pārvietojiet rokturi vēlamajā pozīcijā, pēc tam atlaidiet pogas, lai to fiksētu.

2. Riteņu montāža un pārbaude

- Pārliecinieties, ka riteņi ir pareizi nostiprināti.
- Ja ritenis izslīd no rāmja, nospiediet to uz leju, līdz dzirdat skaidri dzirdamu "klikšķi", kas norāda, ka tas ir pareizi piestiprināts.
- Lai noņemtu ratu, nospiediet pogu tā centrā un vienlaikus velciet ratu uz sevi.

3. Somas piestiprināšana

- Novietojiet somu uz rāmja, tad piestipriniet to pie rāmja, atverot somā iekļautos Velcro aizdares vienu pēc otras, apvelkot tās ap tuvāko cauruli un piestiprinot atpakaļ pie somas. Katram āķim jābūt pareizi novietotam un nospiežam, lai nodrošinātu stabilu savienojumu starp somu un rāmi. Soma ir aprīkota ar:
 - 1 apakšējo āķi,
 - 2 sānu āķi,
 - 4 augšējos āķi.
- Pēc montāžas pabeigšanas pārliecinieties, ka visi āķi ir droši piestiprināti un soma lietošanas laikā nav vaļīga vai var kustēties.

4. Roktura regulēšana

- Lai mainītu roktura iestatījumu, vienlaikus nospiediet divus sarkanos sānu pogas un iestatiet rokturi vēlamajā pozīcijā.
- Atlaidiet pogas, lai fiksētu rokturi.

5. Pārbaude pirms lietošanas

- Pārliecinieties, ka:
 - konstrukcija ir stabila,
 - visi komponenti ir pareizi piestiprināti,
 - nav nekādu vaļīgu vai bojātu detaļu.

TECHNISCHE SPECIFICATIES**Constructie**

- Frame materiaal: aluminium
- Materiaal tas: 900D polyester met thermische isolatie-eigenschappen
- Inhoud tas: 50 l
- Maximale belasting: 40 kg
- Afmetingen uitgevouwen: 49 × 30 × 101 cm
- Afmetingen opgevouwen: 46 × 48 × 24 cm
- Afmetingen tas: 55 × 36 × 23 cm

Wielen en handvat

- Wieldiameter: 21 cm
- Wioldikte: 4,3 cm
- Handvat: aluminium, verstelbaar in 3 standen
- Afwerking handvat: schuim

Extra kenmerken

- Eenvoudig en snel uitklapbaar
- Compact wanneer opgevouwen – handig voor transport en opslag
- Klein buitenvak met ritssluiting
- Hoofdvak met ritssluiting
- Stabiele maar lichtgewicht constructie
- Handig voor dagelijks gebruik, ideaal om boodschappen mee te doen
- Tas wordt gesloten met klittenband, met een extra handvat om als tas te dragen

REINIGING

- Gebruik voor het reinigen een zachte doek die is bevochtigd met een mild reinigingsmiddel (bijv. mild afwasmiddel).
- Vermijd ruwe sponzen, borstels en staalborstels, die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Gebruik geen producten op basis van alcohol – deze kunnen verkleuring veroorzaken.
- Gebruik geen aceton of sterke oplosmiddelen.
- Bescherm het product tegen langdurige blootstelling aan zonlicht (kan verkleuring veroorzaken).
- Droog het product na het wassen grondig af met een zachte doek of keukenpapier.
- Niet drogen in de buurt van warmtebronnen – hoge temperaturen kunnen de onderdelen vervormen.

WAARSCHUWINGEN

1. Gooi na het uitpakken alle verpakkingsonderdelen weg in de daarvoor bestemde containers.
2. Overschrijd de maximale belasting van 40 kg niet.
3. De trolley is niet bedoeld voor het vervoeren van personen of dieren.
4. Bewaar op een droge plaats om schimmelvorming te voorkomen.
5. Houd het product uit de buurt van warmtebronnen en open vuur.
6. Controleer regelmatig de technische staat. Bij beschadiging, gebruik staken.
7. Voer beschadigde trolleys af volgens de geldende voorschriften.
8. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

GEBRUIK**1. De trolley uitklappen**

- Vouw het frame uit en vergrendel het door aan de plastic elementen te trekken op het punt waar de twee buizen samenkomen. Zo zorgt u ervoor dat de structuur stabiel is.
- Plaats de onderste basis parallel aan de grond – op dit punt klap het derde steunpunt van de trolley automatisch uit.
- Klap de bovenste buis op dezelfde manier uit – dit is het belangrijkste bevestigingspunt voor de boodschappentas.
- Om de handgreep uit te klappen, drukt u tegelijkertijd op de twee rode knoppen aan de zijkanten en beweegt u de handgreep naar de gewenste positie. Laat vervolgens de knoppen los om deze op zijn plaats te vergrendelen.

2. Wielen monteren en controleren

- Zorg ervoor dat de wielen goed zijn vastgezet.
- Als het wiel van het frame glijd, druk het dan naar beneden totdat u een duidelijke "klik" hoort, wat aangeeft dat het goed vastzit.
- Om het wiel te verwijderen, drukt u op de knop in het midden en trekt u het wiel tegelijkertijd naar u toe.

3. De tas bevestigen

- Plaats de tas op het frame en bevestig deze vervolgens aan het frame door de klittenbandsluitingen die in de tas zijn genaaid een voor een los te maken, ze om de dichtstbijzijnde buis te halen en ze weer aan de tas vast te maken. Elke haak moet correct worden geplaatst en naar beneden worden gedrukt om een stabiele verbinding tussen de tas en het frame te garanderen. De tas is uitgerust met:
 - 1 haak aan de onderkant,
 - 2 zijhaken,
 - 4 haken aan de bovenkant.
- Controleer na voltooiing van de montage of alle haken goed vastzitten en dat de tas tijdens gebruik niet losraakt of kan verschuiven.

4. Handgreepverstelling

- Om de handgreepinstelling te wijzigen, drukt u tegelijkertijd op de twee rode knoppen aan de zijkant en stelt u de handgreep in op de gewenste positie.
- Laat de knoppen los om de handgreep te vergrendelen.

5. Controle voor gebruik

- Zorg ervoor dat:
 - de constructie stabiel is,
 - alle onderdelen correct zijn bevestigd,
 - er geen loszittende onderdelen of beschadigingen zijn.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO - NC4305 Carrinho de**compras e transporte ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS****Construção**

- Material da estrutura: alumínio
- Material do saco: poliéster 900D com propriedades de isolamento térmico
- Capacidade da bolsa: 50 l
- Carga máxima: 40 kg
- Dimensões quando desdobrada: 49 × 30 × 101 cm
- Dimensões quando dobrada: 46 × 48 × 24 cm
- Dimensões da bolsa: 55 × 36 × 23 cm

Rodas e pega

- Diâmetro das rodas: 21 cm
- Espessura das rodas: 4,3 cm
- Pega: alumínio, ajustável em 3 posições
- Acabamento da pega: espuma

Características adicionais

- Desdobramento fácil e rápido
- Compacto quando dobrado – prático para transporte e armazenamento
- Pequeno bolso externo com fecho
- Bolso principal com fecho de correr
- Construção estável, mas leve
- Prático para uso diário, ideal para compras
- Saco fechado com velcro, com uma alça adicional para transportar como uma mala

LIMPEZA

- Use um pano macio umedecido com detergente neutro (por exemplo, detergente líquido neutro) para limpar.
- Evite esponjas ásperas, escovas e escovas de arame, que podem danificar a superfície.
- Não utilize produtos à base de álcool, pois podem causar descoloração.
- Não utilize acetona ou solventes fortes.
- Proteja o produto da exposição prolongada à luz solar (pode causar descoloração).
- Após a lavagem, seque bem com um pano macio ou toalha de papel.
- Não seque perto de fontes de calor – as altas temperaturas podem deformar os componentes.

AVISOS

1. Após desembalar, descarte todos os componentes da embalagem nos recipientes apropriados.
2. Não exceda a carga máxima de 40 kg.
3. O carrinho não se destina ao transporte de pessoas ou animais.
4. Armazene em local seco para evitar o crescimento de bolor.
5. Mantenha longe de fontes de calor e chamas abertas.
6. Verifique regularmente o estado técnico. Em caso de danos, interrompa a utilização.
7. Elimine o carrinho danificado de acordo com os regulamentos aplicáveis.
8. Guarde as instruções para referência futura.

UTILIZAÇÃO**1. Desdobrar o carrinho**

- Desdobre a estrutura e, em seguida, bloqueie-a puxando os elementos de plástico no ponto onde os dois tubos se encontram. Isto irá garantir que a estrutura fica estável.
- Posicione a base inferior paralela ao solo – neste ponto, o terceiro ponto de apoio do carrinho irá desdobrar-se automaticamente.
- Desdobre o tubo superior da mesma forma – este é o principal ponto de fixação do saco de compras.
- Para desdobrar a pega, pressione simultaneamente os dois botões vermelhos nas laterais e mova a pega para a posição desejada, depois solte os botões para a travar no lugar.

2. Montagem e inspeção das rodas

- Certifique-se de que as rodas estão bem fixadas.
- Se a roda sair do quadro, pressione-a para baixo até ouvir um «clique» característico, que indica que está bem fixada.
- Para remover a roda, pressione o botão no centro e puxe a roda na sua direção ao mesmo tempo.

3. Fixação da bolsa

- Coloque o saco na estrutura e, em seguida, fixe-o à estrutura, soltando um a um os fechos de velcro cosidos no saco, passando-os pelo tubo mais próximo e voltando a prendê-los no saco. Cada gancho deve ser posicionado corretamente e pressionado para baixo para garantir uma ligação estável entre o saco e a estrutura. O saco está equipado com:
 - 1 gancho inferior,
 - 2 ganchos laterais,
 - 4 ganchos superiores.
- Após concluir a montagem, certifique-se de que todos os ganchos estão bem presos e que o saco não apresenta qualquer folga ou possibilidade de movimento durante a utilização.

4. Ajuste da pega

- Para alterar a configuração da pega, pressione os dois botões laterais vermelhos simultaneamente e ajuste a pega na posição desejada.
- Solte os botões para ajustar a pega.

5. Verificação antes da utilização

- Certifique-se de que:
 - a estrutura esteja estável,
 - todos os componentes estejam corretamente fixados,
 - não haja folga ou danos.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - NC4305 Cărucior de transport pentru**cumpărături SPECIFICAȚII TEHNICE****Construcție**

- Material cadru: aluminiu
- Material sac: poliester 900D cu proprietăți de izolare termică
- Capacitate sac: 50 l
- Sarcina maximă: 40 kg
- Dimensiuni când este desfăcut: 49 × 30 × 101 cm
- Dimensiuni când este pliată: 46 × 48 × 24 cm
- Dimensiuni sac: 55 × 36 × 23 cm

Roți și mâner

- Diametrul roților: 21 cm
- Grosimea roții: 4,3 cm
- Mâner: aluminiu, reglabil în 3 poziții
- Finisaj mâner: spumă

Caracteristici suplimentare

- Desfășurare ușoară și rapidă
- Compact când este pliat – convenabil pentru transport și depozitare
- Buzunar exterior mic cu fermoar
- Buzunar principal cu închidere cu fermoar
- Construcție stabilă, dar ușoară
- Convenabil pentru utilizarea zilnică, ideal pentru cumpărături
- Geantă cu închidere cu velcro, cu mâner suplimentar pentru a fi transportată ca o geantă

CURĂȚARE

- Pentru curățare, utilizați o cârpă moale umezită cu un detergent delicat (de exemplu, lichid de spălat vase delicat).
- Evitați bureții aspri, periile și periile de sârmă, care pot deteriora suprafața.
- Nu utilizați produse pe bază de alcool – acestea pot provoca decolorarea.
- Nu utilizați acetone sau solvenți puternici.
- Protejați produsul de expunerea prelungită la lumina soarelui (poate provoca decolorarea).
- După spălare, uscați bine cu o cârpă moale sau un prosop de hârtie.
- Nu uscați în apropierea surselor de căldură – temperaturile ridicate pot deforma componentele.

AVERTISMENT

1. După despachetare, aruncați toate componentele ambalajului în recipientele corespunzătoare.
2. Nu depășiți sarcina maximă de 40 kg.
3. Căruciorul nu este destinat transportului de persoane sau animale.
4. A se păstra într-un loc uscat pentru a preveni formarea mușgaiului.
5. A se păstra departe de surse de căldură și flăcări deschise.
6. Verificați periodic starea tehnică. În caz de deteriorare, întrerupeți utilizarea.
7. Eliminați căruciorul deteriorat în conformitate cu reglementările aplicabile.
8. Păstrați instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

UTILIZARE**1. Desfășurarea căruciorului**

- Desfaceți cadrul și apoi blocați-l trăgând de elementele din plastic în punctul în care se întâlnesc cele două tuburi. Astfel, structura va fi stabilă.
- Poziționați baza inferioară paralel cu solul – în acest moment, al treilea punct de sprijin al căruciorului se va deschide automat.
- Desfășurați tubul superior în același mod – acesta este punctul principal de fixare pentru sacoșa de cumpărături.
- Pentru a desfășura mânerul, apăsați simultan cele două butoane roșii de pe laterale și mutați mânerul în poziția dorită, apoi eliberați butoanele pentru a-l bloca în poziție.

2. Asamblarea și inspectarea roților

- Asigurați-vă că roțile sunt fixate corespunzător.
- Dacă roata alunecă de pe cadru, apăsați-o în jos până când auziți un „clic” distinct, care indică faptul că este fixată corespunzător.
- Pentru a scoate roata, apăsați butonul din centrul acesteia și trageți roata spre dvs. în același timp.

3. Atașarea sacului

- Așezați geanta pe cadru, apoi fixați-o pe cadru desfășurând unul câte unul elementele de fixare Velcro cusute în geantă, trecându-le în jurul tubului cel mai apropiat și fixându-le din nou pe geantă. Fiecare cârlig trebuie poziționat corect și apăsător în jos pentru a asigura o conexiune stabilă între geantă și cadru. Geanta este echipată cu:
 - 1 cârlig inferior,
 - 2 cârlige laterale,
 - 4 cârlige superioare.
- După finalizarea asamblării, asigurați-vă că toate cârligele sunt fixate bine și că geanta nu prezintă niciun semn de slăbire sau posibilitate de mișcare în timpul utilizării.

4. Reglarea mânerului

- Pentru a modifica setarea mânerului, apăsați simultan cele două butoane laterale roșii și setați mânerul în poziția dorită.
- Eliberați butoanele pentru a bloca mânerul.

5. Verificarea înainte de utilizare

- Asigurați-vă că:
 - structura este stabilă,
 - toate componentele sunt fixate corect,
 - nu există slăbiri sau deteriorări.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE**Konštrukcia**

- Materiál rámu: hliník
- Materiál tašky: polyester 900D s tepelnoizolačnými vlastnosťami
- Objem tašky: 50 l
- Maximálne zaťaženie: 40 kg
- Rozmery v rozloženom stave: 49 × 30 × 101 cm
- Rozmery v zloženom stave: 46 × 48 × 24 cm
- Rozmery tašky: 55 × 36 × 23 cm

Kolesá a rukoväť

- Priemer koliesok: 21 cm
- Hrúbka koliesok: 4,3 cm
- Rúčka: hliníková, nastaviteľná do 3 polôh
- Povrchová úprava rukoväte: pena

Ďalšie vlastnosti

- Ľahké a rýchle rozloženie
- Po zložení kompaktný – praktický na prepravu a skladovanie
- Malé vonkajšie vrecko na zips
- Hlavné vrecko so zipsom
- Stabilná, ale ľahká konštrukcia
- Praktická na každodenné použitie, ideálna na nákupy
- Taška zapínaná na suchý zips, s dodatočnou rukoväťou na nosenie ako taška

ČISTENIE

- Na čistenie použite mäkkú handričku navlhčenú jemným čistiacim prostriedkom (napr. jemným prostriedkom na umývanie riadu).
- Vyhnite sa hrubým špongiám, kefám a drôteným kefám, ktoré môžu poškodiť povrch.
- Nepoužívajte výrobky na báze alkoholu – môžu spôsobiť zmenu farby.
- Nepoužívajte acetón ani silné rozpúšťadlá.
- Chráňte výrobok pred dlhodobým vystavením slnečnému žiareniu (môže spôsobiť vyblednutie).
- Po umytí dôkladne osušte mäkkou handričkou alebo papierovou utierkou.
- Nesušte v blízkosti zdrojov tepla – vysoké teploty môžu deformovať komponenty.

UPOZORNENIA

1. Po rozbalení odložte všetky obalové materiály do príslušných kontajnerov.
2. Neprekračujte maximálne zaťaženie 40 kg.
3. Vozík nie je určený na prepravu osôb alebo zvierat.
4. Skladujte na suchom mieste, aby sa zabránilo tvorbe plesní.
5. Udržujte mimo dosahu zdrojov tepla a otvoreného ohňa.
6. Pravidelne kontrolujte technický stav. V prípade poškodenia prestaňte výrobok používať.
7. Poškodený vozík zlikvidujte v súlade s platnými predpismi.
8. Návod uchovajte pre budúce použitie.

POUŽÍVANIE**1. Rozloženie vozíka**

- Rozložte rám a potom ho zaistíte potiahnutím plastových prvkov v mieste, kde sa stretávajú dve rúrky. Tým sa zabezpečí stabilita konštrukcie.
- Umístite spodnú základňu rovnobežne so zemou – v tomto bode sa automaticky rozloží tretí oporný bod vozíka.
- Rovnakým spôsobom rozložte hornú rúrku – ide o hlavný upevňovací bod nákupnej tašky.
- Na rozloženie rukoväte stlačte súčasne dve červené tlačidlá na bokoch a posuňte rukoväť do požadovanej polohy, potom tlačidlá uvoľnite, aby sa rukoväť zaistila.

2. Montáž a kontrola kolies

- Uistite sa, že sú kolesá správne upevnené.
- Ak sa koleso uvoľní z rámu, zatlačte ho, kým nezačujete charakteristické „kliknutie“, ktoré signalizuje, že je správne upevnené.
- Ak chcete koleso odstrániť, stlačte tlačidlo v jeho strede a zároveň koleso potiahnite smerom k sebe.

3. Pripevnenie tašky

- Tašku umiestnite na rám a potom ju pripevnite k rámu tak, že postupne rozopnete suché zipsy všité do tašky, preložíte ich cez najbližšiu rúrku a opäť ich pripevníte k taške. Každý háčik musí byť správne umiestnený a stlačený, aby bolo zabezpečené stabilné spojenie medzi taškou a rámom. Taška je vybavená:
 - 1 spodným háčikom,
 - 2 bočné háčiky,
 - 4 horné háčiky.
- Po dokončení montáže sa uistite, že všetky háčiky sú bezpečne upevnené a že taška nevykazuje žiadnu voľnosť ani možnosť pohybu počas používania.

4. Nastavenie rukoväte

- Ak chcete zmeniť nastavenie rukoväte, stlačte súčasne dve červené bočné tlačidlá a nastavte rukoväť do požadovanej polohy.
- Uvoľnením tlačidiel rukoväť zaistíte.

5. Kontrola pred použitím

- Uistite sa, že:
 - konštrukcia je stabilná,
 - všetky komponenty sú správne upevnené,
 - nie sú voľné ani poškodené.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE**Konstrukcija**

- Material okvirja: aluminij
- Material vrečke: 900D poliester s toplotno izolacijskimi lastnostmi
- Prostornina torbe: 50 l
- Največja obremenitev: 40 kg
- Dimenzije v raztegnjenem stanju: 49 × 30 × 101 cm
- Dimenzije v zloženem stanju: 46 × 48 × 24 cm
- Dimenzije torbe: 55 × 36 × 23 cm

Kolesa in ročaj

- Premer kolesa: 21 cm
- Debelina kolesa: 4,3 cm
- Ročaj: aluminij, nastavljen v 3 položaje
- Obloga ročaja: pena

Dodatne lastnosti

- Enostavno in hitro raztezanje
- Kompakten, ko je zložen – priročen za prevoz in shranjevanje
- Majhen zunanji žep z zadrgo
- Glavni žep z zadrgo
- Stabilna, a lahka konstrukcija
- Praktična za vsakdanjo rabo, idealna za nakupovanje
- Torba se zapira z velcro trakom, z dodatnim ročajem za nošenje kot torba

ČIŠČENJE

- Za čiščenje uporabite mehko krpo, navlaženo z blagim detergentom (npr. blagim detergentom za pomivanje posode).
- Izogibajte se grobim gobicam, krtačam in žičnim krtačam, ki lahko poškodujejo površino.
- Ne uporabljajte izdelkov na osnovi alkohola – lahko povzročijo razbarvanje.
- Ne uporabljajte acetona ali močnih topil.
- Izdelek zaščitite pred daljšo izpostavljenostjo soncu (lahko povzroči bledenje).
- Po pranju izdelek temeljito osušite z mehko krpo ali papirnato brisačo.
- Ne sušite v bližini virov toplote – visoke temperature lahko deformirajo komponente.

OPOZORILA

1. Po razpakiranju vse embalažne sestavine odvržite v ustrezne zabojnike.
2. Ne presegajte največje obremenitve 40 kg.
3. Voziček ni namenjen prevozu ljudi ali živali.
4. Shranjujte na suhem mestu, da preprečite nastanek plesni.
5. Hranite stran od virov toplote in odprtega ognja.
6. Redno preverjajte tehnično stanje. V primeru poškodb prenehajte z uporabo.
7. Poškodovani voziček odstranite v skladu z veljavnimi predpisi.
8. Navodila shranite za poznejšo uporabo.

UPORABA**1. Raztezanje vozička**

- Raztegnite okvir in ga nato zaklenite tako, da potegneta plastične elemente na mestu, kjer se stikata obe cevi. S tem boste zagotovili stabilnost konstrukcije.
- Spodnjo podlago postavite vzporedno s tlemi – v tem trenutku se bo tretja opora vozička samodejno razvila.
- Na enak način raztegnite zgornjo cev – to je glavna pritrdilna točka za nakupovalno vrečko.
- Da bi raztegnili ročaj, hkrati pritisnite dva rdeča gumba na straneh in ročaj premaknite v zeleni položaj, nato spustite gume, da se ročaj zaskoči.

2. Sestava in pregled koles

- Preverite, ali so kolesa pravilno pritrjena.
- Če se kolo zdrsne z okvirja, ga pritisnite navzdol, dokler ne zaslišite značilnega »klika«, ki pomeni, da je pravilno pritrjeno.
- Za odstranitev kolesa pritisnite gumb v njegovem središču in hkrati potegnite kolo proti sebi.

3. Pritrditev torbe

- Torbo položite na okvir, nato jo pritrdite na okvir tako, da enega po enega odpneta velcro zaponke, ki so prišite na torbo, jih ovijete okoli najbližje cevi in jih ponovno pritrdite na torbo. Vsak kavlje mora biti pravilno nameščen in pritisnjen navzdol, da se zagotovi stabilna povezava med torbo in okvirom. Torba je opremljena z:
 - 1 spodnjim kavljem,
 - 2 stranska kavlja,
 - 4 zgornji kavlji.
- Po končanem sestavljanju se prepričajte, da so vsi kavlji varno pritrjeni in da torba med uporabo ni ohlapna ali se ne more premikati.

4. Nastavitev ročaja

- Za spremembo nastavitve ročaja hkrati pritisnite dva rdeča stranska gumba in nastavite ročaj v zeleni položaj.
- Sprostite gume, da se ročaj zaklene.

5. Preverjanje pred uporabo

- Preverite, da:
 - je konstrukcija stabilna,
 - so vsi sestavni deli pravilno pritrjeni,
 - ni nobenih ohlapnosti ali poškodb.

SPECIFIKATIONER**Konstruktion**

- Ramens material: aluminium
- Väska: 900D polyester med värmeisolerande egenskaper
- Väskans volym: 50 l
- Maximal belastning: 40 kg
- Mått i utfällt läge: 49 × 30 × 101 cm
- Mått i hopfällt läge: 46 × 48 × 24 cm
- Väskans mått: 55 × 36 × 23 cm

Hjul och handtag

- Hjuldiameter: 21 cm
- Hjulets tjocklek: 4,3 cm
- Handtag: aluminium, justerbart i 3 lägen
- Handtagsfinish: skum

Ytterligare funktioner

- Enkel och snabb utfällning
- Kompakt när den är hopfäld – praktisk för transport och förvaring
- Liten ytterficka med dragkedja
- Huvudficka med dragkedja
- Stabil men ändå lätt konstruktion
- Praktisk för vardagsbruk, idealisk för shopping
- Väskan stängs med kardborreband och har ett extra handtag för att kunna bäras som en väska

RENGÖRING

- Använd en mjuk trasa fuktad med ett mildt rengöringsmedel (t.ex. mildt diskmedel) för rengöring.
- Undvik grova svampar, borstar och stålborstar, som kan skada ytan.
- Använd inte alkoholbaserade produkter – de kan orsaka missfärgning.
- Använd inte acetone eller starka lösningsmedel.
- Skydda produkten från långvarig exponering för solljus (kan orsaka blekning).
- Torka noggrant med en mjuk trasa eller pappershandduk efter tvätt.
- Torka inte nära värmekällor – höga temperaturer kan deformera komponenterna.

VARNING

1. Efter uppackning ska alla förpackningsdelar kasseras i lämpliga behållare.
2. Överskrid inte den maximala belastningen på 40 kg.
3. Vagnen är inte avsedd för transport av personer eller djur.
4. Förvara på torr plats för att förhindra mögelbildning.
5. Håll borta från värmekällor och öppen eld.
6. Kontrollera regelbundet det tekniska skicket. Vid skador, upphör med användningen.
7. Kassera skadade vagnar i enlighet med gällande bestämmelser.
8. Spara instruktionerna för framtida bruk.

ANVÄNDNING**1. Fälla ut vagnen**

- Fäll ut ramen och lås den sedan genom att dra i plastelementen vid den punkt där de två rören möts. Detta säkerställer att konstruktionen är stabil.
- Placera den nedre basen parallellt med marken – vid denna punkt fälls vagnens tredje stödpunkt automatiskt ut.
- Fäll ut det övre röret på samma sätt – detta är den huvudsakliga fästpunkten för shoppingkassen.
- För att fälla ut handtaget, tryck samtidigt på de två röda knapparna på sidorna och flytta handtaget till önskad position, släpp sedan knapparna för att låsa det på plats.

2. Montering och kontroll av hjul

- Se till att hjulen är ordentligt fastsatta.
- Om hjulet glider av ramen, tryck ner det tills du hör ett tydligt "klick", vilket indikerar att det är ordentligt fastsatt.
- För att ta bort hjulet, tryck på knappen i mitten och dra samtidigt hjulet mot dig.

3. Fästa väskan

- Placera väskan på ramen och fäst den sedan på ramen genom att lossa kardborrebanden som är sydda i väskan ett efter ett, dra dem runt närmaste rör och fäst dem tillbaka på väskan. Varje krok måste vara korrekt placerad och nedtryckt för att säkerställa en stabil anslutning mellan väskan och ramen. Väskan är utrustad med:
 - 1 bottenkrok,
 - 2 sidokrokar,
 - 4 krokar upptill.
- Efter monteringen, kontrollera att alla krokar är ordentligt fastsatta och att väskan inte visar några tecken på att sitta löst eller kunna röra sig under användning.

4. Justering av handtaget

- För att ändra handtagsinställningen, tryck samtidigt på de två röda sidoknapparna och ställ in handtaget i önskat läge.
- Släpp knapparna för att låsa handtaget.

5. Kontroll före användning

- Se till att:
 - konstruktionen är stabil,
 - alla komponenter är korrekt fastsatta,
 - det inte finns några lösa delar eller skador.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ - NC4305 Візок для транспортування

покупок **ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Конструкція

- Матеріал рами: алюміній
- Матеріал сумки: поліестер 900D з теплоізоляційними властивостями
- Ємність сумки: 50 л
- Максимальне навантаження: 40 кг
- Розміри в розкладеному вигляді: 49 × 30 × 101 см
- Розміри в складеному вигляді: 46 × 48 × 24 см
- Розміри сумки: 55 × 36 × 23 см

Колеса та ручка

- Діаметр колеса: 21 см
- Товщина колеса: 4,3 см
- Ручка: алюмінієва, регулюється в 3 положеннях
- Покриття ручки: пінопласт

Додаткові характеристики

- Легке та швидке розкладання
- Компактний у складеному вигляді – зручний для транспортування та зберігання
- Невелика зовнішня кишеня на блискавці
- Основна кишеня на блискавці
- Стабільна, але легка конструкція
- Зручна для щоденного використання, ідеальна для покупок
- Сумка застібається на липучку, з додатковою ручкою для перенесення як сумка

ЧИСТКА

- Для чищення використовуйте м'яку тканину, змочену м'яким миючим засобом (наприклад, м'яким миючим засобом для посуду).
- Уникайте використання жорстких губок, щіток та дротяних щіток, які можуть пошкодити поверхню.
- Не використовуйте засоби на спиртовій основі – вони можуть спричинити зміну кольору.
- Не використовуйте ацетон або сильні розчинники.
- Захищайте виріб від тривалого впливу сонячного світла (може призвести до вицвітання).
- Після прання ретельно висушіть м'якою тканиною або паперовим рушником.
- Не сушіть поблизу джерел тепла – високі температури можуть деформувати компоненти.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Після розпакування викиньте всі компоненти упаковки у відповідні контейнери.
2. Не перевищуйте максимальне навантаження 40 кг.
3. Візок не призначений для перевезення людей або тварин.
4. Зберігайте в сухому місці, щоб запобігти появі цвілі.
5. Тримати подалі від джерел тепла та відкритого вогню.
6. Регулярно перевіряйте технічний стан. У разі пошкодження припиніть використання.
7. Утилізуйте пошкоджений візок відповідно до чинних норм.
8. Зберігайте інструкцію для подальшого використання.

ВИКОРИСТАННЯ

1. Розкладання візка

- Розкладіть раму, а потім зафіксуйте її, потягнувши за пластикові елементи в місці з'єднання двох труб. Це забезпечить стабільність конструкції.
- Розташуйте нижню основу паралельно до землі – в цей момент третя точка опори візка автоматично розкладеться.
- Розкладіть верхню трубу таким же чином – це основна точка кріплення для сумки для покупок.
- Щоб розкласти ручку, одночасно натисніть дві червоні кнопки з боків і перемістіть ручку в потрібне положення, а потім відпустіть кнопки, щоб зафіксувати її.

2. Збірка та перевірка коліс

- Переконайтеся, що колеса надійно закріплені.
- Якщо колесо зісковзує з рами, натисніть на нього, поки не почуєте характерний «клацання», що свідчить про те, що воно правильно закріплене.
- Щоб зняти колесо, натисніть кнопку в його центрі і одночасно потягніть колесо до себе.

3. Кріплення сумки

- Покладіть сумку на раму, а потім прикріпіть її до рами, розстібаючи по черзі застібки-липучки, вшиті в сумку, пропускаючи їх навколо найближчої трубки і застібаючи назад на сумку. Кожен гачок повинен бути правильно розташований і притиснутий, щоб забезпечити стабільне з'єднання між сумкою і рамою. Сумка оснащена:
 - 1 нижній гачок,
 - 2 бічні гачки,
 - 4 верхні гачки.
- Після завершення складання переконайтеся, що всі гачки надійно закріплені і що сумка не має жодних ознак розхитаності або можливості переміщення під час використання.

4. Регулювання ручки

- Щоб змінити положення ручки, одночасно натисніть дві червоні бічні кнопки і встановіть ручку в бажане положення.
- Відпустіть кнопки, щоб зафіксувати ручку.

5. Перевірка перед використанням

- Переконайтеся, що:
 - конструкція є стійкою,
 - всі компоненти правильно закріплені,
 - немає ослаблення або пошкодження.

NOTATKI



NILSGROUP.COM

NILS[®]

IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl